

## ELEVATA PRODUZIONE



■ Tutti i modelli Active sono equipaggiabili con mola periferica per l'asportazione del rivestimento Low-E. Tale asportazione può essere eseguita anche sul bordo lastra grazie all'attestatura a quota zero millimetri.

■ All the Active models can be equipped with a peripheral wheel for the removal of Low-E coating which can also be performed along sheet edge thanks to the squaring up to zero millimeters.

■ Tous les modèles Active peuvent être équipés de la meule périphérique pour l'enlèvement de la couche Low-E qui peut être effectué même sur le bord avant du verre grâce à la mise en référence à la côte «zéro» millimètres.

■ Alle Modelle Active können mit einer Umfangschleifscheibe für die Randbeseitigung der Low-E Schicht ausgestattet werden. Diese Beseitigung kann dank der Glaspositionierung Quote Null sogar auf dem Außenrand der Glasscheibe durchgeführt werden.

■ Todos los modelos Active se pueden equipar con muela periférica para la extracción del revestimiento Low-E que se puede realizar también sobre el borde de la lámina gracias al encabecamiento a cota cero milímetros.

■ Todos os modelos Active são equipados com mola periférica para a remoção do revestimento Low-E que também pode ser feita a bordo da chapa graças ao alinhamento a quota zero milímetros.

## HIGH CAPACITY

■ L'innovativo cambio utensile rotante "Click & Cut" permette di avere tutti gli utensili disponibili direttamente sulle teste di taglio: ruotando il supporto multi-utensile si "parcheggia" la rotella in uso e si "posiziona" quella nuova, a tutto vantaggio del tempo ciclo.

■ The innovative revolving tool changer "Click & Cut" allows to have all necessary tools directly available on the cutting heads: rotating the multi-tools cutting head the used tool is parked and the new one placed, with great benefit in terms of working cycle time.

■ L'innovant changement d'outils pivotant « Click & Cut » permet d'avoir tous les outils disponibles directement sur le tête de découpe : la rotation de la tête de coupe multi-outils l'outil utilisé est stationné, et le nouveau placé, avec un grand avantage en termes de temps de travail de cycle.

■ Der innovative drehbare Werkzeugwechsler "Click & Cut" erlaubt, alle notwendigen Werkzeuge direkt auf dem Schneidkopf verfügbar zu haben: Drehen des Multi-Tools Schneidkopf das verwendete Werkzeug geparkt ist und in Bezug auf Arbeitszyklus, wenn das neue gelegt, mit großem Nutzen.

■ El innovador cambiador rotativo de herramientas "Click to Cut" permite disponer de todas las herramientas necesarias directamente disponibles en el cabezal de corte: girando la cabeza de corte multi-herramientas el herramienta que se utiliza está estacionado y el nuevo colocado, con gran beneficio en términos de tiempo de ciclo de trabajo.

■ O sistema inovador rotativo de troca de ferramentas "Click & Cut" permite concentrar todas as ferramentas de trabalho na cabeça/cabeçote de corte: girando a cabeça/cabeçote de corte multi-ferramentas a ferramenta utilizada é estacionado eo novo colocado, com grande benefício em termos de tempo de ciclo de trabalho.



■ Esecuzione automatica di rifili minimi fino a 2 cm: ottimizzazioni efficienti e riduzione degli scarti di lavorazione.

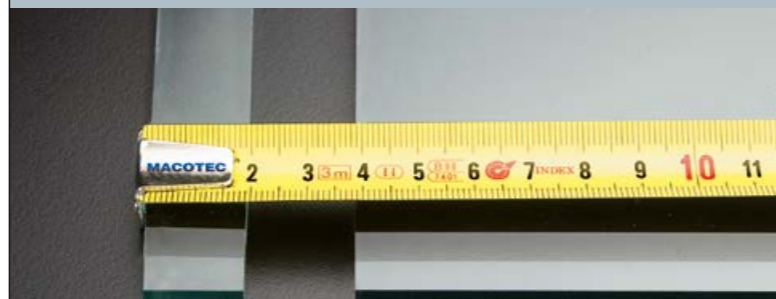
■ Automatic execution of the trim up to 2 cm guarantees efficient optimizations and waste reduction.

■ L'exécution automatique des bandes jusqu'à 2 cm garantie des optimisations efficaces et une déduction des chutes de travail.

■ Die automatische Schneiden und Trennen von minimalen Glasabmessungen bis 2 bcm gewährleistet eine effiziente Optimierung und eine Minimierung der Reststücke.

■ La ejecución automática de recortes mínimos hasta 2 cm garantiza optimizaciones eficientes y reducción de los desechos de la elaboración.

■ A execução automática das aparas mínimas até 2 cm garante optimizações eficientes e redução dos descartes de laboração.



■ MACOTEC è un punto di riferimento nella realizzazione di impianti automatici per il taglio del vetro piano. Una realtà industriale italiana, moderna e dinamica, costruita sulle solide basi di un know-how e di un'esperienza storici, con una delle più ampie gamme prodotte oggi disponibili sul mercato.

■ MACOTEC is the leader for the manufacture of automatic cutting lines for float glass. This modern and dynamic company is built on a long history in the industry and offer one of the most extensive ranges of equipment available.

■ MACOTEC est un point de référence dans la réalisation d'installations automatiques pour la découpe du verre plat. Une belle réalité Italienne, moderne et dynamique, construite sur les solides bases de Know-how et une expérience historique, et avec une des plus amples gammes aujourd'hui disponibles sur le marché.

■ MACOTEC ist eine fixe Größe bei der Realisierung von automatischen Anlagen zum Schneiden von Flachglas. Ein dynamisches und modernes Unternehmen aus Italien welches auf der Basis von langjähriger Erfahrung und umfassendem Know-How gegründet wurde. Macotec bietet eine der umfangreichsten Produktpaletten, die heute auf dem Markt erhältlich sind.

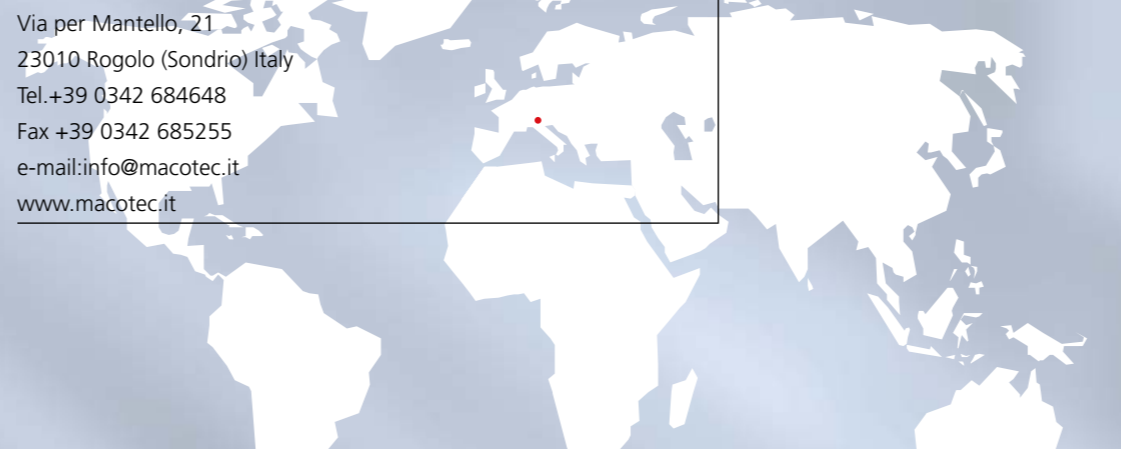
■ MACOTEC es un punto de referencia en la fabricación de máquinas automáticas para el corte de vidrio plano. Una bella realidad italiana, moderna y dinámica, construida sobre una base sólida del saber como y una experiencia histórica, con una de las mas amplias gamas de productos disponible en el mercado.

■ MACOTEC é um ponto de referência na realização de instalações automáticas para o corte do vidro plano. Uma boa realidade italiana, moderna e dinâmica, construida sobre as sólidas bases de um know-how e uma experiência históricas, e com uma das mais amplas gamas de produto atualmente disponíveis no mercado.



**MACOTEC**  
MACCHINE DI TECNOLOGIA

Via per Mantello, 21  
23010 Rogolo (Sondrio) Italy  
Tel. +39 0342 684648  
Fax +39 0342 685255  
e-mail: info@macotec.it  
www.macotec.it



ROGOLLO - SONDRIO (BG) - ITALIA

# STRATO ACTIVE W

## DOUBLE BRIDGE LINE

**MACOTEC**  
MACCHINE DI TECNOLOGIA

\*Dati riferiti solo a modello / Data referred only to model: Strato Active W



■ Linee automatiche con doppio ponte per il taglio del vetro laminato: l'elevata automazione e il bilanciamento automatico del carico di lavoro dei ponti permettono di raggiungere altissime produttività, limitando il lavoro dell'operatore al solo scarico dei vetri tagliati che vengono posizionati in verticale sulla ribaltina a fine linea. I traversi ed i vetri sono ruotati automaticamente tramite dispositivi girapezzi (brevettati) che garantiscono anche l'esecuzione dei tagli Z e W senza l'intervento dell'operatore. I rifili sono scaricati in un apposito cassone di raccolta. Massima ergonomia di lavoro grazie alle consolle di comando, posizionate sopra al piano di lavoro, che lasciano quindi il fronte linea completamente accessibile e privo di ostacoli.

■ Automatic cutting line for laminated glass with double cutting bridge: the high automatization and the balance of cutting bridges work-load allow to reach very high capacity, minimizing operator's intervention who has simply to off-load the cut-to-size pieces which are positioned vertically on tilting fork at the end of the line. The sub-plates and glass pieces are automatically rotated by sub-plates turning devices (patented) which grant also the automatic execution of Z and W. The trims are automatically discharged into the waste bin. Exceptional ergonomics thanks to the control panels, positioned over the working plane, which leave the front of the line fully accessible and free of obstacle.

■ Lignes automatiques avec double pont pour la découpe du verre feuilleté: l'automatisme important et la balancement automatique de la charge de travail des ponts de coupe, permettent d'atteindre de très hauts niveaux de productivité, limitant le travail de l'opérateur au seul chargement des verres coupés qui sont positionnés en vertical sur le râtelier basculant en sortie de ligne. Les travers sont tournés automatiquement au moyen de dispositifs de rotation du verre (brevetés) qui garantissent aussi l'exécution des coupe Z et W sans l'intervention de l'opérateur. Les débandages sont déchargés dans un caisson de récupération. Ergonomie maximum de travail grâce aux consoles de commande, positionnées au-dessus du plan de travail, qui laissent le front de ligne complètement accessible et sans obstacle.

■ Automatische Fertigungslinie mit zwei Schneidbrücken zum Schneiden von Verbundglas: Die hohe Automatisierung und der Ausgleich der Arbeitsbelastung der Schneidbrücken ermöglichen eine hohe Produktivität. Die Arbeit des Bediener wird auf das Entladen mit Kipparmen der zugeschnittenen Stücke reduziert, die am Ende der Linie angeordnet sind. Die Erstschnittstücke und Stücke werden automatisch durch Drehvorrichtungen gedreht und transportiert (patentiert), welche auch die automatische Ausführung von Z und W Schnitten ohne Eingreifen des Bediener gewährleisten. Die Randschnitte werden automatisch in den Abfallbehälter befördert. Ergonomisches Arbeiten durch die Steuerkonsole, die über der Arbeitsfläche positioniert ist, ist die vordere Linie voll zugänglich und barrierefrei.

■ Linhas automáticas com ponte dupla para corte de vidro laminado: A avançada automatização e balanceamento automático de carga das pontes de trabalho permite alcançar alta produtividade, limitando o operador a apenas descarga o vidro cortado que são posicionados verticalmente sobre os braços de carregamento ao final da linha. As peças do vidro são rotacionadas automaticamente através de um dispositivo gira-peça (patenteado), que garante o desempenho dos cortes W e Z, sem intervenção do operador. As sobras são descartados em um recipiente adequado. Ergonomia do trabalho graças ao console de controle, posicionados acima da superfície de trabalho, deixando a linha de frente totalmente acessível e sem barreiras.

■ Líneas automáticas con doble puente para el corte de vidrio laminado: la alta automatización y el equilibrado automático de carga de trabajo de los puentes, permiten alcanzar una altísima productividad, limitando el trabajo del operario a solo la descarga del vidrio cortado, que se posicionan verticalmente la descargadora de la parte final de la línea. Las travasas y el vidrio se giran automáticamente utilizando dispositivos gira piezas (patentados), que también garantizan el rendimiento de los cortes W y Z sin la intervención del operario. Los descartes se vierten en un cajón colector apropiado. Máxima ergonomía de trabajo gracias a la consola de control situadas por encima de la superficie de trabajo, lo que deja la primera línea totalmente accesible y sin barreras.

■ Dispositivi per la rotazione automatica dei vetri da 0 a 360° e scarico automatico dei vetri nel cassone.

■ Devices for automatic turning of glasses from 0 to 360° and automatic discharging of trims into waste bin.

■ Dispositifs pour la rotation automatique des verres de 0 à 360°, et pour le déchargement automatique des débandages dans un caisson.

■ Vorrichtungen zur automatischen Drehung des Glases von 0 bis 360° und automatisches Entladen von Randstücken in den Abfallbehälter.

■ Dispositivos para la rotación automática del vidrio de 0 a 360°, y para la descarga automática de los descartes en el cajón.

■ Dispositivos para a rotação automática do vidro de 0° a 360°, e para a descarga automática das sobras em caixa.



■ **BILANCIAMENTO AUTOMATICO DEL LAVORO DEI PONTI**  
■ **AUTOMATIC BALANCE OF BRIDGES WORKLOAD**

■ **BALANCE AUTOMATIQUE DE CHARGE DE TRAVAIL DES PONTS**  
■ **AUTOMATISCHE WAAGEN VON BRÜCKEN ARBEITSBELASTUNG**

■ **EQUILIBRIO AUTOMÁTICO DE LA CARGA DE TRABAJO DE LOS PUENTES**  
■ **EQUILÍBRIO AUTOMÁTICO DE CARGA DE TRABALHO DE PONTES**

